

BULLETIN DE L'ACAM
N° 5
Juillet-Août-Septembre
1989

**ASSOCIATION CULTURELLE
ARMENIENNE
DE MARNE-LA-VALLEE**

1, avenue Houette 93160 NOISY LE GRAND

Directeur de la publication
Philippe Pilibossian
Rédacteur en chef
Jean-Pierre Hatchikian
Rédacteurs
Arsène Cilian
Daniel Ter Sakarian

ՄԱՌԵՆ-ԼԱ-ՎԱԼԼԵՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Sommaire

ACTIVITES DE L'ASSOCIATION

Pages 1, 2 et 3

Compte rendu de
l'Assemblée Générale
du 25 juin 1989

Page 4

Succès de notre stand à la
Fête des Bords de Marne de
Noisy-le-Grand

INFORMATIONS DIVERSES

Page 4

Carnet

La première Assemblée générale annuelle de l'Association Culturelle Arménienne de Marne-la-Vallée s'est tenue le Dimanche 25 juin 1989 à partir de 15 heures, Salle des Fêtes de la Mairie-Annexe des Richardets, 31, avenue Gabriel Péri à NOISY-LE-GRAND.

**COMPTE RENDU DE
L'ASSEMBLEE GENERALE
DU 25 JUIN 1989**

L'an 1989, le Dimanche 25 juin 1989, à 16 heures 30,

Les membres de l'Association Culturelle Arménienne de Marne-la-Vallée se sont réunis en Assemblée Générale Ordinaire dans la Salle des Fêtes de la Mairie-Annexe des Richardets, 31, avenue Gabriel Péri à NOISY-LE-GRAND, sur la convocation individuelle adressée à chacun d'eux par le Conseil d'administration.

Il a été dressé une feuille de présence qui a été signée par chaque membre de l'Association entrant en séance, tant en son nom personnel que comme mandataire.

Constitution du bureau de l'Assemblée

L'Assemblée désigne comme :

- Président de séance : M. PILIBOSSIAN, Président de l'Association
- Assesseurs scrutateurs : Mme MORILLE et M. HATCHIKIAN, membres du Bureau de l'Association.

Le bureau ainsi constitué, le Président constate d'après la feuille de présence que les membres présents ou représentés réunissent us de 39 % des membres de l'Association. Le quorum nécessaire étant atteint, le Président constate alors que l'Assemblée se trouve régulièrement constituée et ouvre la séance.

Il est déposé sur le bureau : la feuille de présence, les pouvoirs ; le texte de la lettre de convocation adressée à chaque membre de l'Association ; les statuts de l'Association et l'ordre du jour :

- rapport moral du conseil d'administration
- rapport financier et approbation des comptes de l'exercice 1988
- élection partielle au Conseil d'administration (3 sièges pouvant être pourvus)
- questions diverses concernant les activités de l'exercice 1989.

Rapport moral du Conseil d'administration

Le Président Philippe PILIBOSSIAN présente le rapport suivant :

Création de l'Association

L'Association Culturelle Arménienne de Marne-la-Vallée est maintenant fondée depuis plus d'un an. L'objectif primordial que nous nous étions assigné était de regrouper les Arméniens de Noisy-le-Grand, Chelles et en général du secteur de Marne-la-Vallée autour d'activités culturelles et amicales.

Les effectifs

On peut estimer que cet objectif est maintenant partiellement atteint. En effet, à fin 1988, l'effectif s'élevait à plus de cent vingt membres cotisants, représentant une cinquantaine de foyers, issus principalement des communes de Marne-la-Vallée :

- Seine-Saint-Denis, 10 communes
- Val-de-Marne, 5 communes
- Seine-et-Marne, 3 communes
- et 4 autres communes hors du site de Marne-la-Vallée.

Les effectifs les plus importants viennent de Chelles et Noisy-le-Grand.

Le Bulletin

Nous avons décidé d'éditer et de diffuser un organe de l'association, le *Bulletin de l'A.C.A.M.*, qui sert de moyen de liaison et d'information entre les Arméniens de notre région. Ce *Bulletin* bilingue, français et arménien, a une pagination moyenne de 12 pages, est tiré à 450 exemplaires et est diffusé sur 350 foyers de notre région. Quatre numéros sont parus à ce jour.

Le séisme du 7 décembre 1988 en Arménie

Nous avons commencé à nous structurer et à préparer des projets d'activités, lorsqu'est survenu le séisme en Arménie, 4 jours avant notre deuxième réunion amicale. Le Conseil d'administration a immédiatement décidé de concentrer tous ses efforts en faveur de l'aide à l'Arménie sinistrée.

Les activités (ce rapport ne concerne que l'année 1988) :

Les activités de l'ACAM depuis sa création jusqu'au 31 décembre 1988 peuvent être classées de la façon suivante :

- Réunions amicales destinées aux membres et ouvertes à tous nos amis, le 10 septembre et le 11 décembre 1988 : présence d'une cinquantaine de personnes à chaque réunion
- Actions en faveur des sinistrés du séisme d'Arménie, du 7 décembre 1988 :
 - représentation de la communauté arménienne et contacts avec les Municipalités et les Associations locales
 - participation aux collectes de fonds
 - participation aux collectes de vêtements, médicaments et autres objets
 - affiches, tracts et panneaux d'information
 - concert de musique classique organisé avec le concours de la Municipalité de Noisy-le-Grand le 20 décembre 1988
- Participation à la Fête des Bords de Marne de Noisy-le-Grand, les 11 et 12 juin 1988
- Cours d'arménien pour les jeunes
- Promotion d'ouvrages arméniens récents : le livre de Claude Mutafian, *La Cilicie au carrefour des empires*.

Après discussion et toutes explications étant données, il est procédé au vote :

- contre : 0
- abstention : 0
- pour : 33.

Le rapport moral est donc approuvé à l'unanimité.

Rapport financier et approbation des comptes de l'exercice 1988

Mme MORILLE, trésorier, présente les comptes de l'Association, arrêtés au 31/12/88. Voir page 3 de ce bulletin.

Après discussion et toutes explications étant données, il est procédé au vote :

- contre : 0
- abstention : 0
- pour : 33.

Les comptes sont donc approuvés à l'unanimité et quitus est donné au trésorier.

Election partielle au Conseil d'administration :

Il est rappelé que les fonctions de membres du Conseil d'administration étant renouvelables par tiers tous les 2 ans, il n'y a pas cette première année de renouvellement sous cette forme. Cependant le Conseil a enregistré une défection pour raisons professionnelles et souhaite se compléter pour répartir si possible la charge de travail de chacun. Un appel à candidatures était fait dans la convocation. Le Conseil propose à l'Assemblée les candidatures de Mme Anahid TERZIYAN et de M. Pierre TERZIYAN.

Il est procédé au vote :

Mme Anahid TERZIYAN : - contre : 0 ; - abstention : 2 ; - pour : 31. Elue à la majorité absolue.

M. Pierre TERZIYAN : - contre : 0 ; - abstention : 2 ; - pour : 31. Elu à la majorité absolue.

Mme Anahid TERZIYAN et M. Pierre TERZIYAN entrent donc au Conseil d'administration.

Les questions diverses concernant les activités de l'exercice 1989 ont également retenu l'attention de l'Assemblée et ont été l'objet d'échanges fructueux sur les points suivants :

- développement des activités en faveur des jeunes
- déplacements culturels
- cours de langue arménienne pour jeunes et adultes
- relation avec d'autres associations
- insertion dans la vie culturelle locale.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 19 heures, et comme à l'accoutumée, les membres de l'Association se sont réunis autour d'un remarquable buffet arménien, qui les a récompensés de leur dur labeur...

Le secrétaire de l'ACAM
Jean-Pierre HATCHIKIAN

ETAT DES RECETTES ET DEPENSES EXERCICE 1988

DEPENSES

Fête des Bords de Marne (11 et 12 juin 1988)	642,00
Réunion amicale du 10 septembre 1988.....	992,60
Fournitures de bureau	173,25
Frais administratifs	207,00
Dotation aux provisions.....	2 000,00

RECETTES

Cotisations	4 550,00
Excédent de l'exercice	535,15
Total	<u>4 550,00</u> <u>4 550,00</u>

RECETTES	4 550,00 F
DEPENSES	4 014,85 F
Excédent	535,15 F

BILAN DE L'ACAM AU 31/12/88

ACTIF

Caisse d'Epargne Ecureuil de Paris ..	6 023,50
Espèces	159,65
Valeur du stock livre C. Mutafian	2 432,00
	<u>8 615,15</u>

PASSIF

Editions Belles Lettres	6 080,00
Provision	2 000,00
Résultat de l'exercice 1988.....	535,15
	<u>8 615,15</u>

Le trésorier de l'ACAM
Suzanne MORILLE

FETE DES BORDS DE MARNE DE NOISY-LE-GRAND

Un succès renouvelé.

Comme l'an passé, notre Association était présente à la Fête des Bords de Marne de Noisy-le-Grand. Cette manifestation a eu lieu les 10 et 11 juin 1989, et a réuni outre les remarquables spectacles proposés, des animations permanentes telles que foire à la brocante, manèges forains, promenades en bateau, structures gonflables, promenades à cheval et restauration, et les stands d'une quarantaine d'associations locales ou régionales.

L'an passé, nous avons demandé et obtenu du Service Animations de Noisy-le-Grand dirigé par M. MONCLIN un emplacement correspondant à 2 stands ; nous avons demandé et obtenu cette année la valeur de 3 stands... En effet, outre l'accueil des nombreuses personnes qui souhaitaient nous rendre visite pour prendre contact, s'informer de nos activités (ou s'acquitter de leur cotisation avant l'assemblée générale !), nous nous devions de présenter l'information la plus complète possible sur le séisme du 7 décembre 1989 aux personnes et aux municipalités qui s'étaient manifesté de façon exemplaire dans le secours aux Arméniens sinistrés.

Le stand avait été décoré d'après une maquette de Nadine ABRAHAMIAN, jeune étudiante aux Beaux-Arts, avec le soutien toujours souriant de Christian KAZANDJIAN, artiste plasticien et membre du bureau du Conseil d'administration de l'ACAM. Naturellement tous les volontaires (plus ou moins enrôlés de force par le Président PILIBOSSIAN...) avaient été mis à contribution, et ce dès le Vendredi 9 juin 1989.

Suzanne MORILLE et Annie PILIBOSSIAN ont accueilli de très nombreux visiteurs et amis, que nous avons pu régaler de friandises particulièrement appréciées ; les musiciens de la fanfare TROTTOIR EXPRESS sous la direction bienveillante de J.-F. GUEDY nous donnèrent l'aubade le Samedi 10 juin, en interprétant plusieurs morceaux de leur répertoire, dont quelques mimes symbolisant « un orchestre symphonique déchiffrant une œuvre musicale arménienne du Moyen Age ».

L'important travail de décoration des jours précédents n'est pas resté sans récompense. En effet, à l'issue de la fête un concours réunissait les Associations en une lutte amicale, pour les prix de la meilleure présentation. Nous avons donc eu le plaisir de recevoir des mains de M. EPRON, maire-adjoint chargé des Associations, le deuxième prix ex-aequo du plus beau stand. La remise du prix nous a permis de renouveler aux nombreux élus et à nos concitoyens présents auprès du podium les remerciements de notre communauté pour l'aide matérielle et le soutien moral reçus à l'occasion du séisme d'Arménie.

ATTENTION !

**Prochaine réunion amicale
le Dimanche 22 octobre 1989 à 17 heures
à la Mairie-Annexe des Richardets
à Noisy-le-Grand**

JOYEUX ANNIVERSAIRE EN JUILLET 89

- le 3, Lucien SIYAHIAN, Champs-sur-Marne
- le 8, Jean-Pierre KIBARIAN, Champs-sur-Marne
- le 9, Gabriel HATCHIKIAN, Chatou
- le 9, Tigrane ZARTARIAN, Neuilly-sur-Marne
- le 10, Jacqueline YEREBAKANIAN, Noisy-le-Grand
- le 13, Sandra NALCHAJIAN, Noisy-le-Grand
- le 20, Lionel KURKDJIAN, Gournay-sur-Marne
- le 21, Eric SEMERDJIAN, Paris
- le 28, Marguerite ZAHREDJIAN, Villemomble
- le 31, Armand NICHANIAN, Le Raincy

JOYEUX ANNIVERSAIRE EN AOUT 89

- le 1er, Mélanie MAROUTIAN, Noisy-le-Grand
- le 2, Gérard HADJIAN, Nogent-sur-Marne
- le 3, Jacques DEMERCI, Clichy-sous-Bois
- le 5, Grigor GEVORKYAN, New-York
- le 8, Markrit KUYUMCU, Sevran
- le 9, Tigran MELTONIAN, Noisy-le-Grand
- le 10, Jacques SERDJANIAN, Chelles
- le 10, Marianne YERAMIAN, Noisy-le-Grand
- le 16, Christian KAZANDJIAN, Sevran
- le 18, Astrid MALDJIAN, Le Perreux-sur-Marne
- le 27, Claire HATCHIKIAN, Paris
- le 28, Edouard BOZADJIAN, Limeil-Brévannes
- le 28, Hélène YAZIDJIAN, Noisy-le-Grand
- le 29, Antoine SIYAHIAN, Livry-Gargan
- le 29, Aline YAZIDJIAN, Noisy-le-Grand

JOYEUX ANNIVERSAIRE EN SEPTEMBRE 89

- le 1er, Jean-Pierre HATCHIKIAN, Noisy-le-Grand
- le 3, Massis GUREGHIAN, Nogent-sur-Marne
- le 3, Jean PAPAIZIAN, Chelles
- le 7, Pierre MORILLE, Chelles
- le 9, Iris CILIAN, Noisy-le-Grand
- le 14, Aram LALIKOGLU, Gonesse
- le 16, Micheline ALEXAN, Chelles
- le 16, Nathalie MALDJIAN, Bry-sur-Marne
- le 18, Grégoire MADJARIAN, Le Perreux-sur-Marne
- le 22, Antoine SEMERDJIAN, Paris
- le 25, Daniel MALDJIAN, Bry-sur-Marne
- le 27, Eugénie MADJARIAN, Le Perreux-sur-Marne

MARIAGE

29 juillet 1989

Avec leurs parents,

Chahen CHICHKOYAN et Siranouch PAPAIZIAN
sont heureux de vous faire part de leur mariage.

La cérémonie religieuse les unissant a été célébrée
en l'Eglise Apostolique Arménienne,
15, rue Jean Goujon
le Samedi 29 juillet 1989.